

## Additional cycling opportunities / Cyfleoedd ychwanegol i seiclo

### Sustrans and the National Cycle Network

Sustrans is the UK's leading sustainable transport charity, working on practical projects so people choose to travel in ways that benefit their health and the environment. The charity is behind many groundbreaking projects including the National Cycle Network, over twelve thousand miles of traffic-free, quiet lanes and on-road walking and cycling routes around the UK. We are the charity making a difference today so everyone can live a better tomorrow.

Support Sustrans. Join the movement.

For more information on routes in your area, or more about Sustrans and how to become a Supporter, visit or call:

#### **Sustrans a'r Rhwydwaith Beicio Cenedlaethol**

Sustrans yw elusen cludiant cynaliadwy flaenaf y DU, yn gweithio ar brosiectau ymarferol fel y gall pobl ddelewis teithio mewn ffyrdd a fydd llesol i'w hiechyd a'r amgylchedd. Mae'r elusen wrth gefn llawer o brosiectau arloesol gan gynnwys y Rhwydwaith Beicio

# The Brunel Trail

# Llwybr Brunel

## The Brunel Trail / Disgrifiad byr o'r llwybr

For a family day out why not follow the traffic-free Brunel Trail between Haverfordwest and Neyland, part of the Celtic Trail - National Route 4. This is a purpose built signed cyclepath with lovely views, embracing the solitude of open countryside.

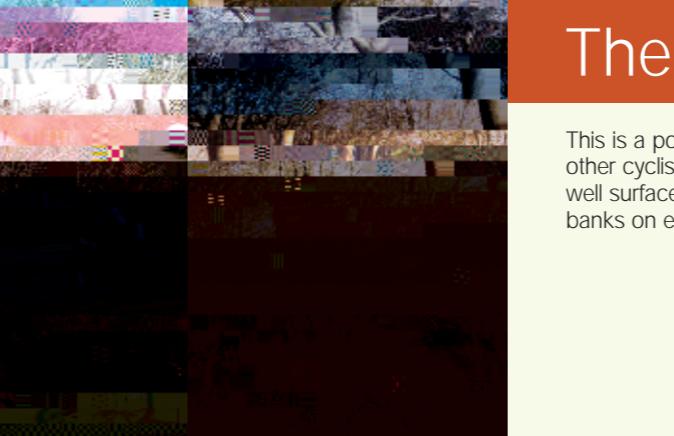
From Haverfordwest start at county hall car park and ride along Freeman's Way cycle path to Merlin's Bridge roundabout. Cross the roundabout, using the cycle crossings, and head up the road towards Pembrokeshire College. Turn left onto the cycle path at the bottom of the hill. This section of cyclepath rolls through the water meadows of Cinnamon Grove, through Bolton Hill woods and alongside the railway line to Johnston.

From Johnston, follow the Brunel Trail past Rosemarket along the route of the Great Western Railway, built by Isambard Kingdom Brunel 150 years ago. The path runs through the Westfield Pill Nature Reserve, a sheltered inlet from the Cleddau Waterway providing a sanctuary for birds and rare plants. The cycleway terminates at Brunel Quay, Neyland where a break for refreshments can be taken.

Eisiau diwrnod mas i'r teulu? Yna beth am fynd ar hyd Lôn 4 y Llwybr Celtaidd o Hwlfordd i Neyland - ar Lwybr Brunel. Does dim traffig ar y llwybr seiclo pwrrpasol hwn ond mae arwyddion arno. Cewch joio golygfeydd bendigedig, a manteisio ar heddwch cefn gwlad agored.

Eich man cychwyn yw maes parcio Neuadd y Sir yn Hwlfordd; oddi yno reidiwch ar hyd llwybr seiclo Freeman's Way at gylchfan Pont Fadlen. Ewch dros y gylchfan, gan ddefnyddio'r croesfannau i feiciau, a mynd lan yr heol i gyfeiriad Coleg Sir Benfro. Trowch i'r chwif ac ymuno â'r llwybr seiclo ar waelod y rhiw. Mae'r rhan hon o'r llwybr seiclo yn mynd trwy lffddolydd Cinnamon Grove, trwy goed Bolton Hill ac ar bwys y rheilffordd i Johnston.

O Johnston, gallwch ddilyn Llwybr Seiclo Brunel a mynd heibio Rhosfarced a radio ar hyd llwybr teithio'r Great Western Railway, a adeiladwyd gan Isambard Kingdom Brunel 150 mlynedd yn ôl. Mae'r llwybr yn mynd trwy Warchodfa Natur Westfield Pill, un o fornyntedd cysgodol Aber y Cleddau sy'n rhoi lloches i adar a phlanhigion prin. Daw'r llwybr seiclo i ben yng Nghei Brunel, Neyland lle cewch chi gymryd hoe fach er mwyn cael lluniaeth.



# The Brunel Trail

# Llwybr Brunel

This is a popular shared use path so please expect to encounter other cyclists, walkers and wheelchair users. The path is wide and well surfaced with an abundance of wildlife in the undisturbed banks on either side of the route.

Llwybr poblogaidd cyd-ddefnydd yw hwn – felly gan bwyll – bydd seiclwyr eraill, cerddwyr a defnyddwyr cadeiriau olwyn yn ei ddefnyddio. Mae'r llwybr yn llydan ac mae arno arwyneb gwych. Wrth deithio ar hyd-ddo cewch weld digonedd o fywyd gwylt yn y cloddiau sy'n cael tyfu mewn heddwch, ar y ddwy ochr i'r lôn.

Dull seiclo a cherdded ac mae pedair rhan yn llwybr ceffylau  
Pellter 9 milltir (14.48km) 1 ¼ awr

Llogi Beicio Mikes Bikes, 17 Prendergast, Hwlfordd,  
Ffôn: 01437 760068 Gwerthu, cynnal a chadw, cyweirio a llogi beicio  
Enterprise Cycles, Unit 40, Honeyborough Ind Est, Neyland  
Ffôn: 01646 601014

